

チベットにおける法塔の類別

山 本 幸 子

〔抄録〕

本論はチベットの八大法塔について、その各部の名称と寸法比率を詳述することを主たる目的とするものである。それに際して、チベットの技法書の原文から該当箇所を引用することによって、論拠を明らかにすることにつとめた。本論によって、チベットの八大法塔の各部の名称と寸法比率を明らかにしえたと考えている。

キーワード：チベット，法塔，塔

1. はじめに

筆者は既に、日本西藏学会会報第44号（1999）において、八大法塔の由来と特徴を述べ、法塔各部の名称と寸法比率について略述した。本論は、前稿で割愛した名称と寸法比率に関する資料の原文を引用しながら、詳述することを主たる内容とするものであり、その多くの部分は、1996年度に佛教大学に提出した修士論文を改編したものである。

2. 資料と略号

『律小事』 *'Dul ba phran tshogs kyi gzhi* (『律小事』, *Vinayakṣudrakavastu*), Vinaya, Derge, vol. DA, Toh. No. 6; Narthang, vol. DA, Translated by Vidyakāraprabha, dharmasērībhadra, dPal 'byor. = 『根本説一切有部毘奈耶雜事』 (大. No. 1451; NJ. No. 1121), 卷第一-第二十三。

『無垢髻』 *Kun nas sgor 'jug pa' i 'od zer gtsug tor dri ma med par snang ba de bzhin gshegs pa thams cad kyi snying po dang dam tshig la rnam par blta ba zhes bya ba' i gzungs kyi mam par bshad pa* (『普門入光明頂髻無垢照一切如來心髓並に三摩耶を觀ずと名づくる陀羅尼釋』, (*Samanta mukha praveśa raśmi vimaloṣṇīṣa prabhāsa sarva tathāgata hṛdaya samaya vilokita nāma dhāraṇī vṛtti*). rGyud, Derge, vol. THU, Toh. No. 2688; Narthang, vol. CHU. Writen by Lhan cig skyes pa'i rol pa.

Translated by Jayadeva, Tshul khrim brtsegs.

- BRPB** Bu ston rin chen grub(1290-1364). *Byang chub chen po'i mchod rten gyi tshad [byin rlabs dpal⁽¹⁾ 'bar] bzhungs so*, Collected works, vol.PHA(14),Ed. Dr.Lokesh Chandra.IAIC: New Delhi, 1969.
- CTGT** Kun mkhyen Pad ma dkar po(1527-92). *mChod rten brgyad kyi thig rtsa bzhugs so*. Collected Works, vol.1. Kargyud Sungrab Nyamso Khang: Dajeeling, 1973.
- YZNB** Phreng kha pa blo gros bzang po(16c). *bDe bar gshegs pa'i sku gzugs kyi tshad kyi rab tu byed pa yid bzhin nor bu*. [Tucci (1988), pp.113-117].
- VKYS** sDe srid Sangs rgyas rgya mtsho(1653-1705). *Vaidurya dkar po las 'phros pa'i snyen sgron dang dri len g.ya' sel bzhugs so*, vol.2. from original texts from the collection of Tsepon W.D.Shakapa by Tsepal Taikhang. New Delhi, 1971.
- DGGC** sDe srid Sangs rgyas rgya mtsho(1653-1705). *mChod sdong 'dzam gling rgyan gcig gi dkar chag*, 西藏人民出版社, 1990.
- MTPD** Sum pa mkhen po ye shes dpal 'byor(1704-88). *sKu gsung thugs rten gyi thig rtsa mchan 'grel can me tog 'phrin bdzes zhes bya ba*, Collected Works, vol. NGA(4), Reproduced by Dr. Lokesh Chandra. IAIC: New Delhi, 1979.
- PDSG** Nam mkha' seng ge(18c), *mchod rten gyi nam bzhag phan bde' i gsos gyur ces bya ba zhugs so*, vol. CHA(2). Gedan Sungrab Minyam Gyunphel Series. Published by Ngawang Gelek Demo. New Delhi, 1982.
- ZBMG** Klong rdol Bla ma Ngag dbang blo bzang(1719-94 or 95). *bZo dang gso ba skar rtsis rnam las byun ba'i ming gi grangs*, Collected works, vol.Ma(16), pp.744-792. Sata-pitaka Series vol.100, New Delhi, 1973.
- [**Tucci 1988**] Tucci, G., *Stupa: art, architectonics and symbolism (Indo-Tibetica I)*. Ed. Lokesh Chandra. Tr.Uma Marina Veski. Aditya Publication: New Delhi, 1988.
- [**Jamyang 1982**] Jamyang, *Bod kyi ri mo bre dbe*, Tibetan Home's Foundation Art Class, 1982.
- [**Gega Lama 1983**] Gega Lama, *Principles of Tibetan Art*, Darjeeling, W.B. India, 1983.
- [**Dorjee 1996**] Dorjee, Pema, *Stupa and its technology, A Tibeto-Buddhist Perspective*. Indira Gandhi National Center for the Arts and Motilal Banarsidass Publishers Private Limited: Delhi, 1996.

3. 八大法塔

八大法塔(mchod rten chen po brgyad)⁽²⁾の由来については、前記拙稿に述べたので、ここではその名称を列挙するにとどめる。各々の法塔の特徴に関しては、拙稿を参照していただきたい。

A) 「蓮華の集積の法塔」(pad spungs mchod rten)⁽³⁾

B) 「菩提の法塔」(byang chub mchod rten)⁽⁴⁾

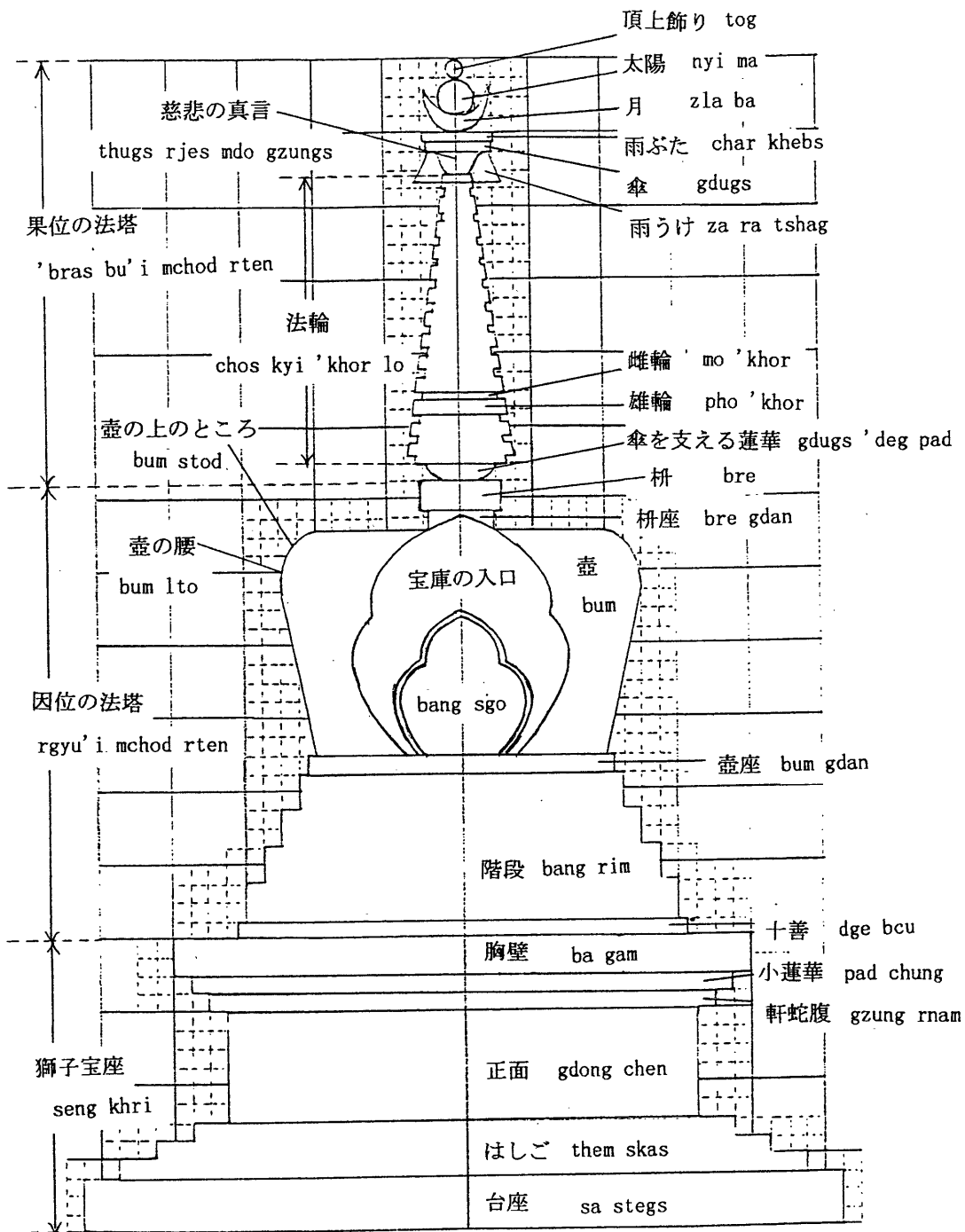


図 各部の名称と寸法比率

- C) 「多種法門の法塔」(bkra shis sgo mang mchod rten)⁽⁵⁾
 D) 「神変の法塔」(cho 'phrul mchod rten)⁽⁶⁾
 E) 「天降の法塔」(lha babs mchod rten)⁽⁷⁾
 F) 「和合の法塔」(dbyen bzlum mchod rten)⁽⁸⁾
 G) 「勝利の法塔」(rnam rgyal mchod rten)⁽⁹⁾
 H) 「涅槃の法塔」(myang 'das mchod rten)⁽¹⁰⁾

4. 法塔各部の名称と寸法比率

法塔の各部につけられた名称と寸法比率を以下に述べる。図は「菩提の法塔」の各部の名称と寸法比率である。「菩提の法塔」を選んだのは、八大法塔の中で「菩提の法塔」が最も基本的な形をしており、チベットの造塔技法書も、細部に関して述べる時は「菩提の法塔」をとりあげることが多いからである。⁽¹¹⁾

実線は大単位(cha chen)⁽¹²⁾、破線は小単位(cha chung)⁽¹³⁾を示す。

[Gega Lama 1983]による説明の原文とその訳を示すと、

che chung gang 'dod pa' i rmang nas tog rtse' i bar du/ cha bcu drug tu bgos pa' i cha re la/ cha chen dang/ de bzhir bgos pa' i cha re la/ cha chung zhes zer

大きさは、各自好みのものでいいけれども、基礎と頂上の間で、16部分に分割した各々の部分を大単位また、それを四つに分割した各部分を小単位という。⁽¹⁴⁾

塔全体は、上から、果位の法塔('bras bu' i mchod rten)⁽¹⁵⁾、因位の法塔(rgyu' i mchod rten)⁽¹⁶⁾、獅子宝座(seng khri)⁽¹⁷⁾の三つの部分に分けられる。

獅子宝座

byang chub mchod rten ni/ sa stegs dpangs su cha chung gsum dang/ rgyar cha chung zhe gnyis/ them skas gsum la cha chung re re dang/ rgyar 'og ma la so brgyad/ bar ma la so bzhi/ steng ma la sum bcu/ gdong chen dpangs su cha chung drug// rgyar nyer drug// gzung rnam dpangs su cha chung gcig// rgyar nyer brgyad/ pad chung dpangs su cha chung gcig// rgyar sum cu/ ba gam dpangs su cha chung gcig// rgyar so gnyis bcas seng khri' i tshad do/

「菩提の法塔」は、台座は、高さが3小単位で、幅は42小単位である。三つぞろいのはしごは[高さが]それぞれ1小単位で、幅は、一番下で38、真ん中で34、一番上で30である。正面は、高さでは6小単位、幅は26である。軒蛇腹は、高さが1小単位、幅は28小単位で

ある。小蓮華は高さが1小単位、幅は30 [小単位]、胸壁は高さが1小単位、幅は32ある。
以上が獅子宝座の寸法である。⁽¹⁸⁾

獅子宝座はチベットで付け加えられたものようである。⁽¹⁹⁾

[Gega Lama 1983]では、胸壁の高さは1小単位になっている。しかし、全体の中でのバランスや、他の資料をあわせて考えると、ここは2小単位でなければならない。⁽²⁰⁾

以上合わせてみると、獅子宝座全体の高さは、4大単位 (16小単位) である。

因位の法塔

de nas rgyu' i mchod rten gyi tshad ni/ cha chung nyi shu rtsa lnga pa ste/ dge bcu dpangs su cha chung gcig// rgyar nyer lnga/ bang rim bzhi la cha chung gnyis re/ rgyar dang po la nyer bzhi / gnyis pa la nyer gnyis/ gsum pa la nyi shu/ bzhi pa la bco brgyad do/ bum gdan dpangs su cha chung gcig// rgyar bcu bdun/ bum dpangs cha chung bcu gnyis dang sum cha/ bum rtsar zheng la bcu drug ste/ bskor bas bzhi bcu zhe brgyad/ bum lto cha chung dgu pa' i thad zheng la nyi shu/ bskor bas drug cu/ de lhag cha chung gsum dang sum cha ni bum stod zlum stabs kyi dbyibs mdzes chas bskor ba/ bre gdan dpangs cha chung gcig/ rgyar bzhi la lnga chas dman pa/ bre dpangs cha chung gcig dang sum cha gnyis/ rgyar phyed lnga bcas chu zheng gab pa can zhez gsungs/

次に因位の法塔の寸法は、[高さが] 25小単位ある。つまり、十善は高さが1小単位、幅が25 [小単位である]。階段は四重になっているもので、[高さが] 2小単位ずつ、幅は、1段目では24、2段目では22、3段目では20、4段目では18 [小単位] である。壺座は高さが1小単位、幅が17 [小単位である]。壺は高さが12と3分の1小単位で、壺の基底部で、広さが16で、周囲は48である。壺の腰は [下から] 9小単位にあたる所で、直径が20 [小単位] で、周囲は60 [である]。その余った所[高さで] 3と3分の1 [小単位] は、壺の上のところで丸形にきれいな形にまるめられている。[その上の] 枱座は、高さが1小単位、幅が4に5分の1を減じたもの(3.8)である。枱は高さが1と3分の2小単位、幅はあと半分で5 (4.5) [小単位である]。以上、この縦横は完璧なマンダラを持つものと言われている。⁽²¹⁾

以上合わせてみると、因位の法塔全体の高さは25小単位である。

果位の法塔

de nas 'bras bu' i mchod rten ni gdugs 'deg pad dpangs cha chng gcig// rtsa ba' i rgya la gnyis dang pad khar bzhi/ de steng cha chung bcu bdun ni/ cha mnyam bcu bzhi ru bgos pa' i cha bcu gsum ni chos kyi 'khor lo dang/ cha gcig ni mdo gzungs dpangs su bzhag/ 'khor lo bcu gsum rang rang gi dpangs sum bgos byas pa' i/ sum gnyis pho 'khor dang/ sum cha mo 'khor gyi dpangs su bshad do/ 'khor lo dang po' i rgyar cha chung drug dang/ bcu gsum pa' i rgyar phyed gnyis bcas 'khor lo gnyis bar g.yas g.yon thig gis sbrel/ yan 'khor lo dang po' i g.yas g.yon nas nang du cha chung phyed re dang/ bcu gsum pa' i g.yas g.yon nas nang du bzhi cha re bskum pa' i mtshams nas thig gis sbrel bas/ phyi thig gis pho 'khor gyi rgya tshad dang/ nang thig gis mo 'khor gyi rgya tshad rtogs/ 'khor lo rang rang sum 'gyur gyi mtha' bskor bas zlum po can no/ mdo gzungs rgya tshad 'khor lo bcu gsum pa myam la/ stod du cung zad g.yel ba'i char bcu drung pa' i sul can bya' o/ de steng gdugs dang char khebs kyi dpangs su cha chung phyed pa re/ gdugs rgyar 'khor lo bdun pa dang/ char de steng gdugs dang char khebs kyi dpangs su cha chung phyed pa re/ kheps 'khor lo drug pa' i rgya tshad dang mnyam pa/ za ra tshag ni bre dpangs dang mnyam pa steng gi rgya tshad gdugs ltar la 'og tu 'phel kha can mdzes cha dod pa/ zla ba' i dpangs su cha chung gcig pa/ rtse gnyis bgrad pa gdugs rgya dang mtshungs pa/ nyi ma' i rgya dpangs cha chung gnyis pa/ tog gi rgya dpangs cha chung gcig pa bcas cha chung nyer gsum pa' i tshad do/

次に、果位の法塔は、傘を支える蓮華は〔円形で〕高さが1小単位、基底部の幅は2〔小単位〕であって、蓮華の口の部分は4〔小単位である〕。その上、17小単位は、均等に14に分けたところのその内の13（14分の13）は法輪で、残りの〔14分の〕1は、慈悲の真言の高さに置く。13の法輪のそれぞれの高さを3区分したものの、3分の2は雄輪とし、3分の1は雌輪の高さだと解説される。1番目の法輪の幅は6小単位で、13番目〔の法輪〕の幅は1と1/2である。これら二つの法輪の間の左右は一線上に並んでいる。また、1番目の法輪の左右から中に2分の1小単位ずつ〔引込んだ点〕と、13番目〔の法輪〕の左右から中に4分の1〔小単位〕ずつ引込んだ点を、線を引いてつなぐことにより、外側の線によって雄輪の幅とし、内側の線によって雌輪の幅とみなす。それぞれの法輪が、3倍の周りをもって、円いのである。「慈悲の真言」の幅は、13番目の法輪〔の幅〕と同じで、上方にいくぶんゆるみ気味の部分において、16ぞろいの波形文をつくる。その上に、傘と雨ぶたの高さは、2分の1小単位ずつ〔である〕。傘の幅は7番目の法輪と〔同じで〕、雨ぶた〔の幅〕は6番目の法輪の幅と同じ〔である〕。雨うけ〔の高さ〕は、柁の高さと同じ〔である〕。〔雨うけの〕頂上部分の幅は、傘のようであるが、下の方に広がる口で飾られている。月の高さは1小単位〔である〕。広がった二つのとんがり〔の幅〕は、傘の幅と等しい。太陽〔は円盤を立てた形で、そ〕の幅と高さは2小単位〔である〕。頂上飾り〔は球形で、そ〕の幅と高さは1小単位〔である〕。以上まとめて、〔果位の法塔の高さは〕23小単位の寸法である。⁽²²⁾

1番目の雄輪の直径は6小単位、13番目の雄輪の直径は1と1/2小単位である。この2点をつないだ線上に、残る11の雄輪の周囲の線を取るのである。また、1番目の雌輪の直径は5小単位、13番目の雌輪の直径は1小単位である。この2点をつないだ線上に、残る11の雌輪の周囲の線を取るのである。

「慈悲の真言」も円形である。高さは前述の17小単位から法輪を取った残りの部分(17/14 = 1.2)である。また、基底部の直径は13番目の雌輪と等しいと伝える文献⁽²³⁾もある。

以上合わせてみると、果位の法塔全体の高さは23小単位である。

5. おわりに

本論によって、チベットの八大法塔の各部の名称と寸法比率を明らかにしえたと考えている。八大法塔の体系以外の法塔も、チベットには存在することが報告されている。それらについての調査が、さらに望まれる。

注

- (1) 略題は全書の目録部(dkar chag)の記述による。
- (2) 『無垢髻』625.7.
- (3) VKYS 155.2 (行数は[Dorjee 1996]のトランスクリプションによる), [Gega Lama 1983] 76.3.
- (4) CTGT 320.3, [Gega Lama 1983] 76.17.
- (5) VKYS 155.11.-12.
- (6) VKYS 155.15-16, [Gega Lama 1983] 76.6.
- (7) [Gega Lama 1983] 76.5.
- (8) Ibid. 76.7.
- (9) VKYS 155. 29-30, [Gega Lama 1983] 76.9.
- (10) CTGT 323.3, VKYS 155.33, [Gega Lama 1983] 76.8, etc.
- (11) 『無垢髻』626.4-627.5, BRPB 553.4-557.5, CTGT 320.3-321.6, YZNB 113.17-117.4, MTPD395.3-396.6, ZBMG 759.6-761.1, [Gega Lama 1983] 76.17-77.22.
- (12) BRPB 553.5, VKYS 156.13, [Gega Lama 1983] 76.13, etc.ここで言う大単位は、次に述べるように4小単位を言うが、あくまでそれらは相対的なもので、実数を示すものではない。
- (13) BRPB 553.5, VKYS 156.14, [Gega Lama 1983] 76.13, etc.
- (14) [Gega Lama 1983] 76.12-13.
- (15) MTPD 391.1-2, [Gega Lama 1983] 77.6.
- (16) MTPD 396.1, [Gega Lama 1983] 76.22, etc.
- (17) YZNB 116.2.
- (18) [Gega Lama 1983] 76.7-76.22.
- (19) プトゥン以前の技法書には、獅子宝座に関する記述は発見できない。
- (20) See YZNB 116.28, VKYS 158.11-12, MTPD 395.4.
- (21) [Gega Lama 1983] 76.22-77.6.

(2) Ibid. 77.6-77.22.

(3) VKYS 157.24.

(やまもと ゆきこ 文学研究科仏教学専攻博士後期課程)

1999年10月15日受理